

e.Plat.Apol. 33c-34a – Protokoll zum 12.06.2025

Zeit: 17:30 – 19:40 - anwesend: Franziska, Christian, Tristan, Friedrich

Wiederholung: 33c-33e

War gut.

Neu: 34a

καὶ ἄλλους πολλοὺς ἐγὼ ἔχω ὑμῖν εἰπεῖν,

Und viele andere kann ich euch nennen,

ὧν τινα ἐχρῆν μάλιστα μὲν ἐν τῷ ἑαυτοῦ λόγῳ παρασχέσθαι Μέλητον μάρτυρα:
von denen einen sicherlich in seiner Rede Meletos hätte als Zeugen anbieten müssen;

εἰ δὲ τότε ἐπελάθειτο, νῦν παρασχέσθω

Wenn er es da aber vergessen hat, soll er nun <einen> anbieten

— ἐγὼ παραχωρῶ —

--ich gestehe <es ihm> zu--

καὶ λεγέτω εἴ τι ἔχει τοιοῦτον.

und er soll sagen, wenn er etwa so einen <zur Verfügung> hat.

Leider habe ich schon nach gut einer Stunde unser Treffen abbrechen müssen. Wir hätten sonst weit mehr geschafft.

Hausaufgabe:

Nun habt Ihr schon für heute den Text bis zum Ende von 34c übersetzt und korrigiert zurückbekommen. Ich bitte Euch, nicht mehr Text als bis zu den ersten 8 Worten von 35a hinzuzunehmen und mir Eure interlineare Übersetzung zuzuschicken, und zwar nur so viel, damit wir das alles beim nächsten Treffen wieder aufholen können.

Und wenn Ihr mögt, könnt Ihr mir natürlich auch das zuletzt schon Korrigierte in überarbeiteter Form noch einmal zuschicken.

Nächstes Treffen: Do, 19.06.2025, 17:30 Uhr

Dann habe ich meine körperliche und mentale Schwäche hoffentlich überwunden.